水喉漏水
精工修理及安裝，價廉妥當。電話：437-4496

上海裁縫
承接中國禮服，新娘旗袍褲裝衫褲，男女裝棉衣
電話：324-8045

善興建築裝修
專間土庫　內外油漆
批盪砌磚　房屋翻新
（請早或夜間）
電話：872-4679

修裝
大小工程
土庫籬芭
車房修路
保證滿意
電話：二七四-八二四九

超記
屋房格間建修加當
裝修漆裝安
油改快捷
電話：二七四-八二四九

裝修處處有
藝精何處尋
裝修：私人住宅
承建：工商樓宇
油漆：免費
地產檢驗
電話：五八四-八七四五
三二五-七六一五

光記
SUNSHIN RENOVATION
各類房屋修理
和改建
內外油漆
電話：873-2875

專門油漆
外程
屋工
內小
屋大
外價
屋估
內費
屋免
324-9710
274-9384

嘉倫修裝
大小修理
以及各種
晒台建修
房屋放大
土庫間格
請電：437-8742

余景輝會計師樓
會計，核數，稅務，商業，產業管理及顧問。
地址：雲高華片打東街二百號二〇三室（鋪街火片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669-4406

勝任車蓬按裝廠
由你的貨車轉變爲有蓬的睡車，有十二年經驗，担保妥善，免費估價，有汽車零件。
FREE SPIRIT VANS
398 Kingsway Van. B.C.
Ph. 873-3361

朱氏裝修
電話：433-9784
免費估價
大小工程
土庫間格
裝修改建
政府牌照
另有長期合約
修理小工程

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
大小工程一律歡迎。
日夜服務收費從廉
電話：英語 251-2301 華語 255-4821
政府牌照 馬文紹

B. E. FASHION
美儀時裝
大批新款，仕女時裝，零沽批發，
無任歡迎，八折大平賣，星期六及日十二時至四時。
2208 MAIN ST., TEL:876-9836
營業時間：星期一二三，九時半至四時半，星期四五，九時半至六時

順發冷氣工程
雪櫃冷氣
凍房電氣
暖氣爐
修理按製肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務，免費估價。
電話：298-1431朱先生

新新建築裝修
Sun Sun Construction
Tel. 873-0790
商店裝修
房屋修建
土庫間格
內外油漆
壹磚舖砌
磚牆砌築
水電裝修
防盜警鐘

D. K. 電視音响修理公司
專業技師
到府修理
各款電視
音响器材
取價公道
電：270-4489
299-8056（晚上六時後）

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程
設計裝置及修理，忠誠爲
埼鮑服務，快捷妥當。
電話：八七二-一〇三九
八七六-一四一一
3742 MAIN ST.
VANCOUVER B.C.

商用冷藏氣
按裝修理保養工程
忠誠服務
廿四小時服務
僑胞惠顧
持中央及省政府牌照
無任歡迎
快捷可靠
住家電話
四四二二〇〇，八〇八五一八
Fairway Refrigeration Co.

明慧託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二五一

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢俱等
各大小工程忠誠爲僑胞
服務工作快捷妥當。
電話 二五四-七五〇三
六八七-四〇九四

宏海建築裝修
商店住宅
新建修改
專業補漏
免費估價
車房土庫
長期保養
精換瓦面
快捷妥當
電話：二九一-九八六一

建昌裝修
免費估價・設計圖則
申請許可證
土庫間格　裝建廚廁
油漆粉刷　車房露台
水電工程　通大小渠
更新瓦面　價錢特平
請電254-4182

達明電器工程
安裝修理新舊房屋商業一切電燈，電力，工程，免費估價
電話：324-0343

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 East Pander St. Vancouver B.C.
電話：(604)684-2341
特價機票前往
香港，台灣及東南亞各地
（代理各大航空公司國內外機票）
※直接出票・毋須苦候※
6340 NO. 3 RD. Richmond, B.C.
電話：(604)278-4401

建利建築工程
KELLY CONSTRUCTION
商業住宅
新舊裝修
土庫間格
水潤露台
水電工程
快捷妥當
政府牌照
免費估價
電話：873-2566
321-5819

蘇湛成建築公司
Otto Su Construction Ltd.
承建新屋　圖則設計
房屋改建　水電工程
工作妥當　價錢公道
TEL. 254-　80晚上六時至12時

京士威美髮屋
672 KINGSWAY
（京士威近菲沙街）雲埠
電話：872-5343
特價電髮16元起
由星期二至日營業
上午九時至下午六時
星期一休息

FIRST LINE ROOFING
專門修理屋頂
及水潤　價錢平
工作好　晚英語電
291-1866
CARL WILFER

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
七天營業
駟名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳豬
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪
本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鷄，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。歡迎僑胞駕臨選購。

國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
682-2244
◀新到▶
域多利紫菜
四安雲南普洱茶
十二安瑞春源普洱茶餅
良友四安雪耳
還魂鉄打酒
藍瓷器皿
▲零沽批發　無任歡迎▼

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
◁經營▷
中國土產
明爐燒烤
冰霜海產
海味京果
涼果醬料
名瓷顏繡
名畫古玩
馳名藥材
膏丹丸散
歡迎僑胞郵寄採購，代訂特殊用品
電話：六八八六零二五

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689-7324
燒臘肉食　撚手鹵味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦　中西什貨
代理台灣頂好公司新運到：
冷凍包點，梅菜扣肉，鹵水牛什，上海雲吞，蝦餃燒賣，木須餅，毛豆。即蒸即食，老少咸宜。門市批發　無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九-七三二四

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●週末服務備妥
●港九均設有分行，歡迎垂詢愛顧
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD C. HONGKONG

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
681 8531
大量進口：
「即食涼粉」：
消暑散熱，清涼解毒，
降低血壓，清涼佳品。
歡迎選購！

華僑金行
WAH KIU
開業六週年紀念酬賓
大減價
鑽石玉器＊紅藍寶石
各款西金＊名廠鐘錶
一律七折
由八月二日起
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER.
電話669-3247

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C. V5L 1Y9
電話：255-6010 255-6571 255-6572
新到大批
日本冬菇
日本花菇
日本特大蟛蜞
日本大蟛蜞
日本中蟛蜞
台灣味精
各種西土
蝦仁
蝦壳

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Vancouver B.C.
V6A 1S9
Tel. 685-9743
全加總經銷
北京同仁堂虎骨酒
浙江龍泉產青瓷
零售批發　一律歡迎

利昌海產公司
片打街東260號
電話：六六九-六一六〇
新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱠魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有